

idt ISO 4892-3:2024

Plastics – Methods of exposure to laboratory light sources –
Part 3: Fluorescent UV lamps

Plastiques – Méthodes d'exposition a des sources lumineuses de laboratoire –
Partie 3: Lampes fluorescentes UV

Kunststoffe – Künstliches Bestrahlen oder Bewittern in Geräten –
Teil 3: UV-Leuchtstofflampen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 4892-3:2024. Překlad byl zajištěn Českou agenturou pro standardizaci. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN ISO 4892-3:2024. It was translated by the Czech Standardization Agency. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN ISO 4892-3 (64 0152) z května 2025.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN ISO 4892-3:2024 do soustavy norem ČSN. Zatímco ČSN EN ISO 4892-3 z května 2025 převzala EN ISO 4892-3:2024 schválením k přímému používání jako ČSN oznámením ve věstníku ÚNMZ, tato norma ji přejímá překladem.

Informace o citovaných dokumentech

ISO 4582 nezavedena

ISO 4892-1 zavedena v ČSN EN ISO 4892-1 (64 0152) Plasty – Metody vystavení laboratorním zdrojům světla – Část 1: Obecné principy a požadavky

Souvisící ČSN

ČSN EN ISO 4892-2 (64 0152) Plasty – Metody vystavení laboratorním zdrojům světla – Část 2:

Xenonové lampy

ČSN EN ISO 16474-2 (67 3117) Nátěrové hmoty – Metody vystavení laboratorním zdrojům světla – Část 2: Xenonové lampy

ČSN EN ISO 16474-3 (67 3117) Nátěrové hmoty – Metody vystavení laboratorním zdrojům světla – Část 3: Fluorescenční UV lampy

Vysvětlivky k textu této normy

V případě nedatovaných odkazů na evropské/mezinárodní normy jsou ČSN uvedené v člancích „Informace o citovaných dokumentech“ a „Souvisící ČSN“ nejnovějšími vydáními, platnými v době schválení této normy. Při používání této normy je třeba vždy použít taková vydání ČSN, která přejímají nejnovější vydání nedatovaných evropských/mezinárodních norem (včetně všech změn).

Vypracování normy

Zpracovatel odborného překladu: Institut pro testování a certifikaci a. s., Zlín, IČ 47910381

Technická normalizační komise: TNK 52 Plasty

Vydala: Česká agentura pro standardizaci, státní příspěvková organizace

Citované dokumenty a souvisící ČSN lze získat v e-shopu.

Česká agentura pro standardizaci je státní příspěvková organizace zřízená Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví na základě ustanovení § 5 odst. 2 zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

EVROPSKÁ NORMA
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM
2024

EN ISO 4892-3

Říjen

ICS 83.080.01

Nahrazuje EN ISO 4892-3:2016

Plasty – Metody vystavení laboratorním zdrojům světla –
Část 3: Fluorescenční UV lampy
(ISO 4892-3:2024)

Plastics – Methods of exposure to laboratory light sources –
Part 3: Fluorescent UV lamps
(ISO 4892-3:2024)

Plastiques – Méthodes d'exposition à des sources
lumineuses de laboratoire –
Partie 3: Lampes fluorescentes UV
(ISO 4892-3:2024)

Kunststoffe – Künstliches Bestrahlen oder Bewittern
in Geräten –
Teil 3: UV-Leuchtstofflampen
(ISO 4892-3:2024)

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2024-10-17.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a biblio-

grafické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Maltu, Německa,

Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Republiky Severní Makedonie, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.



Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel

© 2024 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoliv formě a jakýmikoliv prostředky

Ref. č. EN ISO 4892-3:2024 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Evropská předmluva

Tento dokument (EN ISO 4892-3:2024) vypracovala technická komise ISO/TC 61 *Plasty* ve spolupráci s technickou komisí CEN/TC 249 *Plasty*, jejíž sekretariát zajišťuje SIS.

Této evropské normě je nutno nejpozději do dubna 2025 udělit status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do dubna 2025.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Tento dokument nahrazuje EN ISO 4892-3:2016.

Jakákoli zpětná vazba a otázky týkající se tohoto dokumentu mají být adresovány národnímu normalizačnímu orgánu/národní komisi uživatele. Úplný seznam těchto orgánů lze nalézt na webových stránkách CEN.

Podle vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Republiky Severní Makedonie, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.

Oznámení o schválení

Text ISO 4892-3:2024 byl schválen CEN jako EN ISO 4892-3:2024 bez jakýchkoliv modifikací.

Předmluva.....	
..... 6	
1..... Předmět	
normy.....	7
2..... Citované	
dokumenty.....	7
3..... Termíny	
a definice.....	7
4..... Podstata	
zkoušky.....	7
5..... Zkušební	
zařízení.....	8
5.1..... Laboratorní zdroj	
světla.....	8
5.2..... Zkušební	
komora.....	10
5.3.....	
Radiometr.....	11
5.4..... Regulace	
teploty.....	11
5.5.....	
Zvlhčování.....	11
5.5.1...	
Obecně.....	11
5.5.2... Systém pro kondenzaci a rozstřík	
vody.....	11
5.6..... Regulace	
vlhkosti.....	12
5.7..... Držáky zkušebních	
těles.....	12
5.8..... Zařízení pro stanovení změn	
vlastností.....	12
6..... Zkušební	
tělesa.....	12

7..... Zkušební podmínky.....	12
7.1..... Záření.....	12
7.2..... Teplota.....	12
7.3..... Kondenzace a cykly rozstříku.....	13
7.4..... Cykly s intervaly tmy.....	13
7.5..... Nastavení podmínek vystavení.....	13
8..... Postup zkoušky.....	14
8.1..... Obecně.....	14
8.2..... Uchycení zkušebních těles.....	14
8.3..... Vystavení.....	15
8.4..... Měření radiačního ozáření.....	15
8.5..... Stanovení změn vlastností po vystavení.....	15
9..... Protokol o zkoušce.....	15
Příloha A (normativní) Relativní ozáření pro typické fluorescenční UV lampy.....	16
Příloha B (informativní) Zařízení kondenzačního typu.....	20
Příloha C (informativní) Zařízení typu klimatické komory.....	21
Příloha D (informativní) Alternativní zkušební cykly.....	22
Bibliografie.....	23

Předmluva

ISO (Mezinárodní organizace pro normalizaci) je celosvětová federace národních normalizačních orgánů (členů ISO). Mezinárodní normy obvykle vypracovávají technické komise ISO. Každý člen ISO, který se zajímá o předmět, pro který byla vytvořena technická komise, má právo být v této technické komisi zastoupen. Práce se zúčastňují také vládní i nevládní mezinárodní organizace, s nimiž ISO navázala pracovní styk. ISO úzce spolupracuje s Mezinárodní elektrotechnickou komisí (IEC) ve všech záležitostech normalizace v elektrotechnice.

Postupy použité při tvorbě tohoto dokumentu a postupy určené pro jeho další udržování jsou popsány ve směrnících ISO/IEC, část 1. Zejména se má věnovat pozornost rozdílným schvalovacím kritériím potřebným pro různé druhy dokumentů ISO. Tento dokument byl vypracován v souladu s redakčními pravidly uvedenými ve směrnících ISO/IEC, část 2 (viz www.iso.org/directives).

ISO upozorňuje na možnost, že uplatňování tohoto dokumentu může zahrnovat využití patentu (patentů). ISO nezaujímá žádný postoj ve věci prokázání, platnosti nebo použitelnosti jakýchkoliv patentových práv nárokových v tomto ohledu. K datu vydání tohoto dokumentu ISO neobdržela oznámení o patentu (patentech), který může být nezbytný k uplatňování tohoto dokumentu. Subjekty, které ho uplatňují, je však nutno upozornit, že nemusí jít o nejnovější informaci, kterou lze získat z databáze patentů dostupné na adrese www.iso.org/patents. ISO nelze činit odpovědnou za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Jakýkoliv obchodní název použitý v tomto dokumentu se uvádí jako informace pro usnadnění práce uživatelů a neznamena schválení.

Vysvětlení nezávazného charakteru technických norem, významu specifických termínů a výrazů ISO, které se vztahují k posuzování shody, jakož i informace o tom, jak ISO dodržuje principy Světové obchodní organizace (WTO) týkající se technických překážek obchodu (TBT), viz: www.iso.org/iso/foreword.html.

Tento dokument vypracovala technická komise ISO/TC 61 *Plasty*, subkomise SC 6 *Stárnutí, odolnost vůči chemickým vlivům a vlivům prostředí* ve spolupráci s technickou komisí Evropského výboru pro normalizaci (CEN) CEN/TC 249 *Plasty* na základě Dohody o technické spolupráci mezi ISO a CEN (Vídeňská dohoda).

Toto páté vydání zrušuje a nahrazuje čtvrté vydání (ISO 4892-3:2016), které bylo technicky zrevidováno.

Hlavní změny jsou následující:

- doplněno objasnění, že existují dva zásadně odlišné typy zkušebních komor (např. v 5.2, 5.4, v nových přílohách);
- tabulka 4 byla rozdělena na dvě samostatné tabulky pro různé typy zkušebních komor, tabulka 4 se vztahuje na zařízení kondenzačního typu a tabulka 5 na zařízení typu klimatické komory;
- byla přidána nová příloha B „Zařízení kondenzačního typu“, příloha C „Zařízení typu klimatické komory“ a příloha D „Alternativní zkušební cykly“;
- odkaz na CIE 85 byl aktualizován na CIE 241;
- byla zrušena kombinace různých UV fluorescenčních lamp;

- byla doplněna povinná kapitola 3 „Termíny a definice“ a následující kapitoly byly přechíslovány;
- bylo zrušeno označení typu zářivky 1A, 1B, 2.

Seznam všech částí souboru ISO 4892 naleznete na webových stránkách ISO.

Jakákoli zpětná vazba nebo otázky týkající se tohoto dokumentu mají být adresovány národnímu normalizačnímu orgánu uživatele. Úplný seznam těchto orgánů lze nalézt na adrese www.iso.org/members.html.

1 Předmět normy

Tento dokument specifikuje metody vystavení plastových zkušebních těles fluorescenčnímu UV záření, přítomnost tepla a vody v zařízení simuluje povětrnostní vlivy, které se projeví, jsou-li plastové materiály vystaveny ve skutečném prostředí konečného použití globálnímu slunečnímu záření nebo přes okenní sklo filtrovanému slunečnímu záření.

Vystavení barev, laků a dalších nátěrů fluorescenčnímu UV záření je popsáno v ISO 16474-3.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.